

## საქართველოს სტანდარტი

---

მანქანა-დანადგარების უსაფრთხოება - უსაფრთხოების მოთხოვნები  
ზოლების დამუშავების ხაზის მანქანებისა და აღჭურვილობის შესახებ

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

# სსტ ენ 15061:2007+A1:2008/2019

## საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 15061:2007+A1:2008 „მანქანა-დანადგარების უსაფრთხოება - უსაფრთხოების მოთხოვნები ზოლების დამუშავების ხაზის მანქანებისა და აღჭურვილობის შესახებ“

### 4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016389

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Safety of machinery - Safety requirements for strip processing  
line machinery and equipment

Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour  
machines et installations de traitement des bandes

Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsanforderungen an  
Bandbehandlungsanlagen und Einrichtungen

This European Standard was approved by CEN on 23 September 2007 and includes Amendment 1 approved by CEN on 23 October 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

# Contents

Page

Foreword.....	6
Introduction .....	7
<b>1 Scope .....</b>	<b>8</b>
<b>2 Normative references .....</b>	<b>9</b>
<b>3 Terms and definitions .....</b>	<b>12</b>
<b>4 List of significant hazards .....</b>	<b>14</b>
<b>5 Safety requirements and/or measures .....</b>	<b>14</b>
5.1 General design requirements .....	14
5.1.1 Introduction .....	14
5.1.2 Structural assembly .....	15
5.1.3 Safety layout.....	15
5.1.4 Access to the line .....	16
5.1.5 Guards .....	17
5.1.6 Guard-rail.....	17
5.1.7 Safety signs and warning devices .....	17
5.1.8 Safety-related control systems .....	18
5.1.9 Personal protective equipment (PPE) .....	18
5.1.10 Electrical equipment.....	18
5.1.11 Hydraulic, pneumatic, cooling and lubrication systems .....	18
5.1.12 Fluid systems carrying or containing fluids .....	18
5.1.13 Material to be discharged to drains .....	18
5.1.14 Ergonomic principles .....	19
5.1.15 Surface temperatures and heat radiation.....	19
5.1.16 Fire protection.....	19
5.1.17 Vibrations .....	19
5.1.18 Maintenance on equipment containing dangerous substances.....	19
5.1.19 Linked equipment .....	20
<b>5.2 List of significant hazards, hazardous situations, safety requirements and/or measures for terminal equipment.....</b>	<b>20</b>
5.2.1 General.....	22
5.2.2 Hydraulic and pneumatic equipment.....	23
5.2.3 Bridges, crossovers, guides.....	25
5.2.4 Pulpits .....	25
5.2.5 Coil transport and handling equipment.....	26
5.2.6 Uncoiling equipment .....	27

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

5.2.7	Shears and scrap/samples handling equipment.....	28
5.2.8	Strip guiding and conveying equipment.....	29
5.2.9	Strip accumulators .....	30
5.2.10	Side trimming machines .....	31
5.2.11	Strip inspection stands.....	32
5.2.12	Coiling equipment .....	33
5.2.13	Strip connecting system.....	34
5.2.14	Oiling system .....	35
5.2.15	Measuring devices and display units .....	36
5.2.16	Marking devices for strip.....	37
5.3	List of significant hazards, hazardous situations, safety requirements and/or measures for processing equipment .....	38
5.3.1	General .....	39
5.3.2	Hydraulic and pneumatic equipment .....	40
5.3.3	Bridges, crossovers, guides .....	42
5.3.4	Pulpits.....	42
5.3.5	Pickling .....	43
5.3.6	Pre-treatment .....	46
5.3.7	Hot dipping.....	49
5.3.8	Electro plating.....	56
5.3.9	Tension leveller, scale breaker .....	58
5.3.10	Organic coating by roll coater .....	59
5.3.11	Chemical post-treatment section (Activation, Phosphatizing, Chromatizing, Roll coating) .....	60
5.4	Special safety requirements or measures .....	64
5.4.1	General .....	64
5.4.2	Hold-to-run control device.....	64
5.4.3	Mechanical restraint devices .....	64
5.4.4	Access to the strip for inspection .....	64
5.5	Noise reduction as a safety requirement.....	65
5.5.1	Noise reduction at source by design .....	65
5.5.2	Noise reduction by protective measures .....	65
5.5.3	Noise reduction by information .....	65
5.5.4	Noise sources and examples of noise reduction measures.....	65
6	Verification of the safety requirements and/or measures.....	67
7	Information for use .....	68
7.1	General .....	68
7.2	Safety signs and warning devices.....	68
7.3	Minimum marking.....	68
7.4	Instruction handbook.....	68
7.4.1	General .....	68

7.4.2 Identifying information .....69

7.4.3 Detailed information/instructions .....69

7.4.4 Operation .....70

7.5 Maintenance manual .....71

Annex A (normative) Safety requirements and/or measures for electrical equipment .....72

Annex B (normative) Noise test code .....76

Annex C (informative) Example for manufacturer's safety instructions for maintenance at strip processing lines.....80

Annex D (informative) Exemplary solutions .....82

Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC .....88

Annex ZB (informative)  $\square A_1$  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC  $\square A_1$  .....89

Bibliography .....90

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

## Figures

Figure D.1 — Examples for automatic modes of operation (3.13).....	82
Figure D.2 — Movable platform (see 5.3.7.1.1).....	83
Figure D.3 — Example for protected walkways.....	83
Figure D.4 — Example for protected walkways.....	84
Figure D.5 — Example for protected inspection stand (horizontal).....	84
Figure D.6 — Example for an inspection stand protected by a door with guard locking and roofing (5.2.11).....	85
Figure D.7 — Example of a plating section.....	85
Figure D.8 — Diagrammatic view of an electrolytic plating plant .....	86
Figure D.9 — Example of flange cover.....	86
Figure D.10 — Example of reversed rotation in case of cleaning the coater rolls (5.3.10, 5.3.11.2).....	87

## Tables

Table 1 — List of significant hazards, hazardous situations, safety requirements and/or measures for terminal equipment .....	22
Table 2 — List of significant hazards, hazardous situations, safety requirements and/or measures for processing equipment .....	39
Table 3 — Noise sources of strip processing lines and exemplary noise reduction measures .....	67
Table A.1 — Stop functions.....	74
Table B.1 — Example of declared dual-number noise emission values for work stations and specified measuring points .....	79

## Foreword

This document (EN 15061:2007+A1:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 322 “Equipments for making and shaping of metals - Safety requirements”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2008-10-23.

This document supersedes EN 15061:2007.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**.

**A1** This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

For relationship with EC Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. **A1**

This standard was elaborated by CEN/TC 322/WG4 comprising experts from the following countries: Austria, Germany, Italy, The Netherlands and Sweden.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.



## Introduction

This European Standard is a type C standard as stated in EN ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this European Standard. When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

Where for clarity an example of a preventive measure is given in this standard, this should not be considered as the only possible solution. Any other solution leading to the same risk reduction is permissible if an equivalent level of safety is achieved.